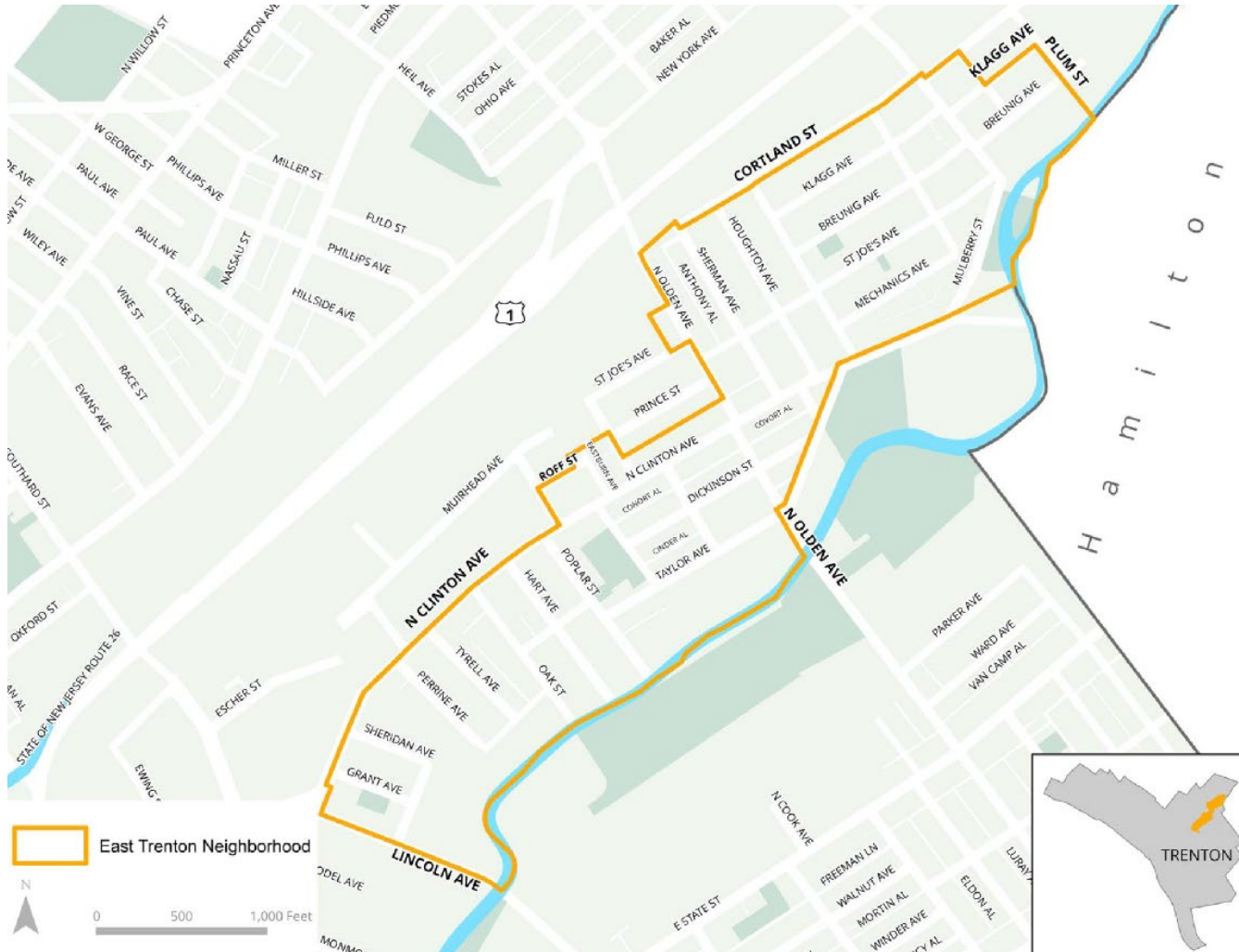


Directrices del programa de Reparaciones Pequeñas para Casa

Fecha límite de sumisión: Viernes, 28 de junio de 2019 a la 1pm.

Reconociendo que apoyar a los dueños de casas para mantener sus hogares es una parte importante de la revitalización del vecindario, el Programa de Reparaciones Pequeñas de East Trenton Collaborative (ETC) tiene como objetivo ayudar **a los propietarios cuyas propiedades se encuentran en el vecindario** (ver mapa) para mejorar y embellecer sus hogares.

El Vecindario East Trenton



Elegibilidad

Solo los propietarios de viviendas existentes, y los miembros de sus familias, cuyas propiedades están ubicadas en el vecindario de East Trenton (ver mapa) son elegibles para presentar una solicitud. Se dará prioridad al trabajo que aborde los problemas de salud y seguridad, especialmente los relacionados con el invierno. Los residentes pueden solicitar sólo proyectos de prioridad y no pueden exceder una solicitud de subvención total de \$2,500. También se recomienda a los propietarios de viviendas que se pongan en contacto con su proveedor de seguro de hogar para averiguar qué está cubierto por su plan. También pueden aplicar al Programa de Plomo de Isles (609-341-4726), al programa de climatización de PRAB

(732-828-4672), o a la Oficina de Servicios Sociales del Condado de Mercer "Programa de Vivienda Segura" para personas mayores de 60 años (609-989-4320). Tenga en cuenta también que la ciudad de Trenton es responsable del daño en la acera que es causado por los árboles de la calle. Si quedan fondos después de la primera ronda de solicitudes, se anunciará otra ronda.

Si usted ha aplicado para el programa de Reparaciones de Casas Pequeñas anteriormente, usted puede aplicar de nuevo. Póngase en contacto con ETC antes de la fecha límite del 28 de junio para confirmar que su información y el objetivo del proyecto siguen siendo los mismos. Cualquier cambio debe ser hecho antes de la fecha límite del 28 de junio.

Gastos Elegibles

Esta subvención tiene como objetivo apoyar **la inversión tangible y física a largo plazo** que ayudará a los propietarios de sus hogares por sus propietarios a preservar hogares estables y en buen estado en la comunidad de East Trenton. Los propietarios pueden solicitar hasta **\$2,500 en fondos de subvención** para gastos elegibles de renovación física para mejorar la salud y la seguridad en sus hogares, tales como:

- Cuestiones relacionadas con el invierno, como fontanería, calefacción, electricidad, ventanas, puertas, techo
- hongo
- luces y otras instalaciones de seguridad
- porches y toldos

Esta lista no es exhaustiva, y las solicitudes serán revisadas de forma individual y confidencial por un comité. Dentro de su aplicación, se les pedirá a los propietarios que expliquen cómo el problema identificado en su solicitud se relaciona con la salud y seguridad y que expliquen cómo el trabajo solicitado aborda la causa del problema.

La subvención **no puede soportar** los siguientes gastos:

- Pagos de hipoteca, renta o utilidades (incluyendo renta, depósito de seguridad, anticipos, etc.)
- Artículos cosméticos/decorativos que no están directamente relacionados con las reparaciones (es decir, decoraciones del porche sin reparar el porche o la fachada)
- Muebles, lámparas u otros artículos para el hogar

Equivalencia de Inversión por el Propietario

El programa de subvenciones no requiere que los solicitantes muestren evidencia de fondos de contrapartida adicionales invertidos en sus hogares. Sin embargo, cualquier proyecto que exceda el máximo de \$ 2,500 disponible a través de este programa es responsabilidad exclusiva del propietario.

Cronología del Programa

- El período de solicitud comienza el lunes 3 de junio de 2019 y termina el viernes 28 de junio de 2019 a la 1pm.
- Este programa tiene intención de tener resultados rápidos y visibles. El propietario, el contratista y ETC establecerán un período de trabajo razonable; una fecha de inicio y una fecha de finalización se enumerarán en el acuerdo de subvención.
- Los beneficiarios recibirán **la mitad del monto** de su solicitud de subvención, pagada con cheque emitido a ambos el propietario y el contratista, en la fecha de inicio delineada en el acuerdo de

subvención. (Por favor note que el departamento de Finanzas de NJCC requiere por lo menos 10 días hábiles para procesar las solicitudes de cheques.)

- El acuerdo de subvención requiere la presentación de **un informe final** (cuando se complete el trabajo). El beneficiario preparará este informe, que incluirá imágenes del trabajo y un párrafo que describa el progreso realizado. El pago final se pagará a la presentación del informe final, cuando se complete el trabajo.
- Los beneficiarios son responsables de identificar a un contratista y manejar el proyecto de reparación. Si el beneficiario experimenta alguna dificultad con el contratista o con la calidad del trabajo, debe notificar inmediatamente al personal del ETC, ya que esto puede afectar el calendario del proyecto.
- Si un beneficiario requiere una extensión por circunstancias excepcionales, la solicitud debe enviarse por escrito al personal del ETC lo antes posible junto con una justificación detallada. El personal del ETC trabajará con el beneficiario para proveer una extensión razonable como sea necesario.

Cómo aplicar

1. Complete **el formulario de solicitud**, con información sobre su hogar, el trabajo propuesto y el presupuesto total para las mejoras. El formulario de solicitud está en la página siguiente.
2. Adjunte los siguientes documentos requeridos:
 - ☐ Documento de **prueba de propiedad** que demuestre la dirección, como la escritura o la factura de impuestos.
 - ☐ Documento de **prueba de ocupación** que demuestre que la persona vive en el hogar, como la factura de servicios públicos, la factura del agua, la licencia de conducir, etc.
 - ☐ **Prueba de relación** para un miembro de la familia que presenta una solicitud en nombre de un propietario
 - ☐ **Fotografías** del de la casa/área de reparación y cualquier otro elemento relevante (equipo a ser comprado, accesorios para ser reparados o reemplazados, etc.)
 - ☐ Un **dibujo de diseño o una descripción** de lo que se construirá / reparará
 - ☐ El **presupuesto detallado del contratista seleccionado, que debe incluir una garantía sobre el trabajo a realizar**, así como **una copia de su licencia/registro y seguro**. Por favor indique si el trabajo a ser completado requiere permisos de la Ciudad de Trenton.

Las solicitudes pueden entregarse en copia a East Trenton Collaborative durante horas regulares de trabajo, o por correo electrónico a etc@urbanpromisetrenton.org.

Revisión de la Aplicación

Las solicitudes serán revisadas por un subcomité de residentes del East Trenton Collaborative. Las solicitudes serán revisadas de forma anónima y confidencial. Las personas que recibirán la subvención serán notificados lo más pronto posible.

Si se aprueba la solicitud, el propietario deberá firmar un acuerdo de subvención antes de recibir fondos.

Página en blanco intencionalmente.

SMALL HOME REPAIRS PROGRAM GRANT APPLICATION

1. Información de contacto del solicitante

Nombre del solicitante _____

Nombre del propietario
(si es diferente del solicitante) _____

Dirección _____

Teléfono de la casa _____

Teléfono celular _____

Correo Electronico _____

¿Cuál es la mejor manera de contactarle? ____ Correo electrónico ____ Texto ____ Teléfono

2. Información de residencia

¿Vive en el hogar donde se realizarán las reparaciones? ____ Si ____ No

¿Es usted dueño de la casa donde se realizarán las reparaciones? ____ Si ____ No

- En caso afirmativo, ¿cuánto tiempo ha sido propietario de la casa? _____

- Si no, ¿es usted un miembro de la familia del propietario? ____ Si ____ No

Describa su relación con el propietario: _____

(Nota: sólo los propietarios de viviendas ocupadas por sus propietarios, o las viviendas ocupadas por miembros de la familia de los propietarios, son elegibles para este programa.)

3. Contractor's Information

Nombre de la empresa del contratista _____

Nombre de la persona de contacto
(si es diferente del nombre de la empresa) _____

Dirección _____

Teléfono de negocio _____

Teléfono Móvil _____

Correo electrónico _____

Nº de licencia _____

¿Proporcionó el contratista una garantía para las reparaciones que se realizarán? ____ Sí ____ No

¿Necesitará la Ciudad de Trenton proporcionar permisos antes del comienzo del trabajo? ____ Sí ____ No

4. Resumen de la aplicación

Proporcione una breve descripción (1-2 oraciones) de las reparaciones pequeñas de vivienda que se proponen en esta solicitud.

Describe el problema de salud y seguridad relacionado con este proyecto:

Describe cómo estas reparaciones abordarán / resolverán el problema de salud y seguridad:

5. Solicitud detallada de subvención

Indique la cantidad que está solicitando del Programa de Reparaciones Pequeñas para Viviendas de East Trenton. Los fondos solicitados no pueden exceder el costo total de las mejoras del hogar planificadas. Tenga en cuenta que es posible que el costo total de las mejoras a la vivienda planificadas exceden \$2,500, pero los fondos solicitados no pueden exceder \$2,500 y deben relacionarse directamente con el problema de salud y seguridad identificado por el propietario en esta aplicación. Cualquier cantidad mas de \$2,500 es responsabilidad del propietario.

Costo total de las mejoras a la vivienda planificadas:

Fondos solicitados de este programa:

6. Documentos adjuntos (Requerido)

- Documento de **prueba de propiedad** que demuestre la dirección, como la escritura o la factura de impuestos.
- Documento de **prueba de ocupación** que demuestre que la persona vive en el hogar, como la factura de servicios públicos, la factura del agua, la licencia de conducir, etc.
- Prueba de relación** para un miembro de la familia que presenta una solicitud en nombre de un propietario
- Fotografías** del de la casa/área de reparación y cualquier otro elemento relevante (equipo a ser comprado, accesorios para ser reparados o reemplazados, etc.)
- Un **dibujo de diseño o una descripción** de lo que se construirá / reparará
- El **presupuesto detallado del contratista seleccionado, que debe incluir una garantía sobre el trabajo a realizar, así como una copia de su licencia/registro y seguro.**